

 +34 614 22 13 76

 www.garnatainternational.com

 info@garnatainternational.com



GARNATA
غرناتا

Curso Preparatorio a Oposiciones del CTIE 2025

Centro de Estudios Internacional SpinOff
de la Universidad de Granada

Sueñas con superar las oposiciones del Ministerio y formar parte del cuerpo de traductores del Estado, en Garnata International Spin Off de la UGR, te preparamos con los mejores formadores del CTIE para que hagas realidad tu objetivo.

Nuestro Objetivo:

Proporcionar una visión general intensiva de las estructuras gramaticales, terminología jurídica y vocabulario general en las combinaciones elegidas; desarrollar y consolidar las capacidades traductológicas y estilísticas específicas necesarias, según el perfil del candidato, mientras que se profundiza en los aspectos básicos y en las habilidades fundamentales que le permitirá superar con éxito esta fase del examen.

CONTENIDO

Se pretende analizar los tipos de preguntas y la estructura del examen real basándose en pruebas de años anteriores, lo que puede dar al candidato una idea de sus puntos fuertes y débiles. Se evalúan los conocimientos de las lenguas de partidas y terminología jurídica básica, y que abarca las siguientes áreas: lectura y comprensión de material escrito: completar frases y comprender párrafos; gramática y uso de la lengua; léxico: sinónimos y antónimos; expresiones idiomáticas; y terminología especializada.

METODOLOGÍA

Se incluyen prácticas de traducción y/o de interpretación, revisión de las técnicas y estrategias de estudio para exámenes y análisis de lectura (para interpretación).

PRÁCTICA TIPO TEST

Sesiones online de 2 horas en las que se analizará pruebas de convocatorias anteriores con el fin de identificar los patrones que siguen y ayudar al candidato a elegir la respuesta más adecuada.

PRÁCTICA DE TRADUCCIÓN

Traducción de textos según perfiles y combinaciones lingüísticas. Feedback (correcciones y comentarios). Se abordará textos de carácter divulgativo, político o institucional, jurídico o económico, divulgativo, político o institucional y jurídico.

PRÁCTICA DE INTERPRETACIÓN

Sesiones personalizadas según combinación lingüística y modalidad del perfil para mejorar las técnicas y destrezas del candidato.

En nuestro curso preparatorio para las oposiciones al Cuerpo de Traductores del Estado, te ofrecemos todo lo necesario para alcanzar tu objetivo.

¿Por qué elegirnos?

- **Formación de calidad:** Diseñada específicamente para cubrir todos los aspectos de las oposiciones, incluyendo traducción, interpretación y conocimientos específicos del ámbito estatal.
- **Formadores expertos:** Contamos con profesionales en activo del Cuerpo de Traductores del Estado, con amplia experiencia en el sector público y en la preparación de opositores.
- **Clases 100% online:** Estudia desde la comodidad de tu hogar con sesiones dinámicas y en tiempo real, para que aprendas de forma flexible y efectiva.
- **Atención personalizada:** Interactúa directamente con los formadores, resuelve tus dudas y recibe feedback continuo.

Lo que aprenderás:

- Técnicas avanzadas de traducción e interpretación.
- Preparación específica para las pruebas escritas y orales.
- Estrategias para gestionar el tiempo y maximizar tu rendimiento en el examen.
- Conocimientos sobre el marco jurídico y administrativo del Estado, esenciales para el puesto.

Ventajas del curso:

- Material actualizado: Recursos exclusivos y adaptados a las últimas convocatorias.
- Simulacros de examen: Practica en condiciones similares a las reales.
- Flexibilidad: Nuestros cursos se impartirán por zoom, con que desde la comodidad de tu casa puedes seguir las clases en directo.



Nuestras Tarifas

Primer Ejercicio	
1º Fase	2º Fase
395 euros	

Segundo Ejercicio	
Traducción	Interpretación
210 euros	295 euros

Tercer ejercicio	
Traducción	Interpretación
210 euros	295 euros



Inscripciones abiertas

¡No esperes más para alcanzar tu meta profesional! Plazas limitadas para garantizar la calidad y el seguimiento personalizado.

Contacto e información:

✉ Email: info@Garnatainternational.com

🌐 Web: www.GarnataInternational.com

📷 Garnata_international

📷 Garnata_international_arabic

☎ Teléfono: +34 614221376

📞 WhatsApp: +34 614221376

¡Tu futuro como traductor del Estado empieza aquí!

Los Perfiles que preparamos

Perfil	Primer ejercicio		Segundo ejercicio
	1º fase	2º Fase	
1. Tres plazas de traductor de inglés a castellano, con francés como segunda lengua.	Tipo test EN/ES	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional EN/ES	Traducción de un texto jurídico o económico EN/ES
2. dos plazas de traductor de inglés a castellano, con árabe como segunda lengua.	Tipo test EN/ES	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional EN/ES	Traducción de un texto jurídico o económico EN/ES
3. Una plaza de traductor de inglés a castellano, con ruso como segunda lengua.	Tipo test EN/ES	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional EN/ES	Traducción de un texto jurídico o económico EN/ES
4. una plaza de traductor de inglés a castellano, con italiano como segunda lengua.	Tipo test EN/ES	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional EN/ES	Traducción de un texto jurídico o económico EN/ES
5. una plaza de traductor de inglés a castellano, con portugués como segunda lengua.	Tipo test EN/ES	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional EN/ES	Traducción de un texto jurídico o económico EN/ES
7. una plaza de interprete de inglés y francés a castellano con <i>retour</i> al inglés y traductor de ingles a castellano, con francés como segunda lengua.	Tipo test EN/ES	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional EN/ES	Interpretación simultánea EN/ES, FR/ES
9. Dos plazas de intérprete de castellano y de otra lengua oficial de la Unión Europea o de la Organización de las Naciones Unidas a árabe con <i>retour</i> al castellano y traductor del castellano al árabe, con variante dialectal marroquí y con la misma lengua oficial de la UE u ONU como segunda lengua.	Tipo test ES/AR	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional ES/AR	Interpretación simultánea ES/AR, UE/AR y AR/ES
11. Una plaza de intérprete de enlace y traductor de castellano al francés, con una lengua oficial de la Unión Europea o de la Organización de las Naciones Unidas como segunda lengua	Tipo test ES/FR	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional ES/FR	Interpretación de enlace FR/ES Redacción de un resumen en Es de un audio en FR
13. Una plaza de intérprete de enlace y traductor de inglés a castellano, con francés como segunda lengua.	Tipo test EN/ES	Traducción de un texto divulgativo , político o institucional EN/ES	Traducción de un texto jurídico o económico EN/ES

En las próximas semanas publicaremos información sobre los ejercicios 3 y 4